

виях по ценам 1975 года, как указано в Программе действий по ликвидации голода и недоедания, содержащейся в Манильском коммюнике Всемирного продовольственного совета;

7. *выражает глубокую озабоченность* острым недостатком продовольствия, наблюдаемым в настоящее время в Африке, и призывает все страны и международные учреждения оказать на особой чрезвычайной основе дополнительную помощь продовольствием, в частности, Ботсване, Джибути, Замбии, Кении, Объединенной Республике Танзании, странам Сахели, Сомали, Судану, Уганде и Эфиопии;

8. *призывает* развитые и другие страны-доноры и международные финансовые учреждения поддержать, в плане подтверждения своей решимости добиться ликвидации голода в мире, усилия заинтересованных развивающихся стран по началу осуществления или расширению программ снабжения продовольствием, принятых в рамках национальных планов и политики, а также — в соответствующих случаях — национальной стратегии в области продовольствия, и ожидает результатов консультаций, предусмотренных в пунктах 30 и 31 доклада шестой сессии на уровне министров Всемирного продовольственного совета;

9. *выражает свою озабоченность* расширением протекционистской торговой практики, оказывающей влияние на экономическое развитие всего международного сообщества, в особенности потому, что она сужает экспортные возможности развивающихся стран, влияет на их экономический потенциал и сужает их импортные возможности в отношении необходимого продовольствия, и с учетом этого настоятельно призывает все страны сделать все возможное для предотвращения расширения такой протекционистской политики;

10. *призывает* к немедленному возобновлению Конвенции продовольственной помощи после истечения в июле 1981 года срока действия существующей Конвенции³⁷ и настоятельно призывает сделать все возможное как для привлечения новых доноров, так и для увеличения обязательств имеющихся доноров, с тем чтобы новая Конвенция могла быть возобновлена к середине 1981 года с полной уверенностью в том, что минимальное поступление помощи будет составлять 10 млн. тонн даже в период наличия высоких цен и недостатка в продовольствии;

11. *приветствует* одобрение Всемирным продовольственным советом инициативы Комитета по политике и программам продовольственной помощи, предложившего рассмотреть на своей следующей сессии предложение Продовольственной и сельскохозяйственной организации

Объединенных Наций о превращении Чрезвычайного международного продовольственного запаса в объект Конвенции, имеющий обязательную юридическую силу³⁸;

12. *подчеркивает* срочную необходимость в новом международном соглашении по пшенице, о чем говорится в пунктах 37 и 38 доклада Всемирного продовольственного совета о работе его тридцать шестой сессии на уровне министров;

13. *призывает* секретариат Всемирного продовольственного совета продолжить совместно с соответствующими учреждениями исследование возможной структуры соглашения о создании запаса на случай возникновения продовольственного кризиса, учитывая, в частности, работу Специальной рабочей группы, созданной Комитетом по обеспечению продовольствием в мире;

14. *приветствует* просьбу Всемирного продовольственного совета о том, чтобы Международный валютный фонд рассмотрел в рамках своих финансовых механизмов вопрос о возможности оказания дополнительной помощи в области платежных балансов в целях содействия странам, имеющим низкие доходы и испытывающим недостаток продовольствия, для покрытия их расходов на импорт продовольствия;

15. *рекомендует* международному сообществу принять необходимые меры в направлении скорейшего осуществления резолюции 105 (V) от 1 июня 1979 года Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о международной торговле продовольствием³⁹;

16. *признает* желательным изучение мер по содействию увеличению и большей сбалансированности на региональном уровне производства продовольствия и торговли им в расширенных рамках торговли, а также ее влияния на положение с продовольствием в развивающихся странах.

*44-е пленарное заседание
24 июля 1980 года*

1980/59. Деятельность транснациональных корпораций в южной части Африки и их сотрудничество с расистскими режимами меньшинства в этом районе

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств,

³⁸ См. WFC/1980/16, часть первая, пункт 34.

³⁹ См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, пятая сессия, том I, Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая, раздел A.

³⁷ См. *Конференция Организации Объединенных Наций по пшенице, 1971 год* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.71.II.D.10), приложение I.

и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

ссылаясь также на резолюции, принятые Комиссией по транснациональным корпорациям на ее третьей, четвертой и пятой сессиях, в отношении деятельности транснациональных корпораций в южной части Африки и их сотрудничества с расистскими режимами меньшинства в этом районе⁴⁰,

ссылаясь далее на Декларацию о поддержке народов Зимбабве и Намибии, принятую в Мапуту, и программу действий по освобождению Зимбабве и Намибии⁴¹, Лагосскую декларацию действий против апартеида⁴², а также резолюцию S-9/2 Генеральной Ассамблеи от 3 мая 1978 года,

рассмотрев доклад Секретариата, озаглавленный «Углубленный анализ роли транснациональных корпораций в промышленном, военном и ядерном секторах Южной Африки»⁴³,

будучи серьезно озабочен продолжающимся сотрудничеством транснациональных корпораций с расистским режимом меньшинства Южной Африки в нарушение резолюции Организации Объединенных Наций,

выражая также серьезную озабоченность в связи с отрицательными тенденциями в политике некоторых правительств тех стран, в которых расположены штаб-квартиры транснациональных корпораций и которые поощряют такие транснациональные корпорации к продолжению сотрудничества с расистским режимом меньшинства Южной Африки, нарушая резолюции Организации Объединенных Наций и игнорируя законные устремления угнетенных народов,

учитывая, что прекращение деятельности транснациональных корпораций в этом районе явилось бы важным шагом в борьбе против расистского режима меньшинства,

памятуя о происходящем в настоящее время героическом выступлении различных слоев угнетенного народа южной части Африки против расистского режима меньшинства Южной Африки,

будучи крайне обеспокоен усилением репрессивных мер, проводимых расистским режимом меньшинства с целью укрепить бесчеловечную

⁴⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 5 (E/5986)*, пункт 14 и там же, 1978 год, *Дополнение № 12 (E/1978/52 и Corr.1—3)*, пункт 1.

⁴¹ A/32/109/Rev.1 — S/12344/Rev.1, приложение V. Окончательный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1977 года*, документ S/12344/Rev.1.

⁴² *Report of the World Conference for Action against Apartheid, Lagos, 22 to 26 August 1977* (United Nations publication, Sales No. E.77.XIV.2 and corrigendum), sect. X.

⁴³ E/C.10/66.

систему апартеида и воспрепятствовать осуществлению законных устремлений угнетенных народов южной части Африки,

сознавая сохраняющуюся необходимость обеспечения активной поддержки со стороны правительств тех стран, в которых расположены штаб-квартиры транснациональных корпораций, ведущих деятельность в Южной Африке и Намибии,

приветствуя в качестве положительного шага меры, принятые некоторыми правительствами стран, в которых расположены штаб-квартиры транснациональных корпораций, по ограничению деятельности транснациональных и других корпораций в южной части Африки,

учитывая насущную необходимость поддержания и укрепления международной солидарности для поддержки законной борьбы угнетенных народов в южной части Африки за самоопределение и независимость,

будучи серьезно обеспокоен далее демонстративным отказом расистского режима меньшинства Южной Африки сотрудничать с Советом Безопасности и международным сообществом в целом в деле разрешения намибийской проблемы,

признавая важность мобилизации мирового общественного мнения на борьбу против поддержания связей и сотрудничества между транснациональными корпорациями и расистским режимом меньшинства Южной Африки,

1. *принимает с признательностью к сведению* доклад Секретариата, озаглавленный «Углубленный анализ роли транснациональных корпораций в промышленном, военном и ядерном секторах Южной Африки»;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право угнетенных народов южной части Африки на самоопределение и постоянный суверенитет над своими природными ресурсами и всеми видами экономической деятельности;

3. *решительно осуждает* эксплуатацию транснациональными корпорациями природных ресурсов Намибии без разрешения или санкции Совета Организации Объединенных Наций по Намибии вопреки Декрету № 1, вошедшему в силу 27 сентября 1974 года⁴⁴, и резолюции 32/9 Генеральной Ассамблеи от 4 ноября 1977 года;

4. *вновь подтверждает*, что деятельность транснациональных корпораций в этом районе и их сотрудничество с расистским режимом меньшинства наносят ущерб интересам угнетенных народов Южной Африки и Намибии;

⁴⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 24 A (A/9624/Add.1)*, пункт 84. Окончательный текст Декрета был издан в *Namibia Gazette No. 1*.

5. признает настоятельную необходимость принятия дальнейших и эффективных мер, включая санкции, с тем чтобы положить конец продолжающемуся сотрудничеству транснациональных и других корпораций с расистским режимом меньшинства Южной Африки;

6. призывает все правительства строго придерживаться и обеспечить эффективное выполнение санкций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности относительно Южной Африки;

7. решительно осуждает продолжающиеся капиталовложения и деятельность транснациональных корпораций в южной части Африки, эксплуатацию ими африканского населения и их продолжающееся сотрудничество с расистским режимом меньшинства Южной Африки вопреки резолюциям Организации Объединенных Наций, тем самым способствуя увековечению угнетения и других форм бесчеловечной практики, осуществляемых расистским режимом меньшинства против большинства населения южной части Африки;

8. выражает сожаление по поводу маневров расистского режима меньшинства Южной Африки и компаний и транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке и Намибии, направленных на ослабление существующего движения африканских профсоюзов путем создания так называемых параллельных профсоюзов и причинения беспокойства должностным лицам независимых африканских профсоюзов и их преследования;

9. настоятельно призывает все транснациональные корпорации полностью выполнять соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций путем прекращения всех дальнейших капиталовложений в данном районе и прекращения своего сотрудничества с расистским режимом меньшинства;

10. призывает все правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные, судебные и другие меры в отношении своих граждан и транснациональных корпораций их национальной принадлежности, имеющих или эксплуатирующих предприятия в данном районе, с тем чтобы положить конец такой деятельности;

11. призывает далее все государства прекратить все формы сотрудничества своих граждан и транснациональных и других корпораций на национальной принадлежности с расистским режимом меньшинства Южной Африки и, в частности:

a) воздерживаться от поставок нефти, нефтепродуктов и других стратегических материалов расистскому режиму меньшинства;

b) воздерживаться от предоставления займов, капиталовложений и технической помощи расистскому режиму меньшинства Южной Африки

и корпорациям, зарегистрированным в Южной Африке и Намибии;

c) запретить экономическим и финансовым организациям, находящимся под их национальной юрисдикцией, сотрудничать с расистским режимом меньшинства и предприятиями, зарегистрированными в Южной Африке и Намибии;

d) воздерживаться от эксплуатации природных ресурсов Намибии в нарушение декретов Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

e) воздерживаться от всех видов деятельности, которые могут прямо или косвенно способствовать укреплению военного потенциала расистского режима меньшинства;

f) лишить тарифных и других преференций товары, экспортируемые из Южной Африки и Намибии, а также каких-либо средств стимулирования или предоставления гарантий в отношении капиталовложений и торговли в данном районе;

g) запретить всем лицам и предприятиям их национальной принадлежности осуществлять любые отчисления или налоговые платежи в Южную Африку и Намибию или же сознательный перевод любых активов или других финансовых средств вопреки резолюциям Организации Объединенных Наций с целью содействия торговле с Южной Африкой и Намибией или капиталовложениям в них;

12. просит Генерального секретаря:

a) дать указания Секретариату продолжать его полезные исследования деятельности транснациональных корпораций в южной части Африки и их сотрудничества с расистским режимом меньшинства Южной Африки;

b) представить Комиссии по транснациональным корпорациям на ее седьмой сессии добавление к его докладам о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии, обновив содержащиеся в них информацию и анализ;

c) продолжать обзор и публикацию информации о деятельности транснациональных корпораций, которые прямо или косвенно сотрудничают с расистским режимом меньшинства Южной Африки вопреки резолюциям Организации Объединенных Наций;

d) организовать симпозиумы, практикумы, семинары и другие просветительные программы в сотрудничестве с другими заинтересованными органами Организации Объединенных Наций, с тем чтобы ознакомить широкую общественность в странах, в которых расположены штаб-квартиры транснациональных корпораций, с деятельностью этих корпораций в южной части Африки и с масштабами их сотрудничества с

расистским режимом меньшинства Южной Африки.

*44-е пленарное заседание
24 июля 1980 года*

1980/60. Прогресс, достигнутый на пути к установлению нового международного экономического порядка, и препятствия, затрудняющие его установление: роль транснациональных корпораций

Экономический и Социальный Совет,

напоминая, что в пункте 3 резолюции 33/198 от 29 января 1979 года о подготовительных мероприятиях для специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 1980 году Ассамблея предложила «руководящим органам соответствующих учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций дать оценку, в их соответствующих сферах компетенции, прогресса, достигнутого в установлении нового международного экономического порядка, а также указать препятствия, затрудняющие его установление... в целях предоставления всеобъемлющих докладов Ассамблее на ее специальной сессии в 1980 году»,

ссылаясь также на резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

ссылаясь далее на свои резолюции 1908 (LVII) от 2 августа 1975 года и 1913 (LVII) от 5 декабря 1974 года об учреждении Комиссии по транснациональным корпорациям и Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям,

ссылаясь также на свои резолюции 1978/73 от 12 октября 1978 года и 1979/75 от 3 августа 1979 года о деятельности транснациональных корпораций в южной части Африки и их сотрудничестве с расистскими режимами меньшинства в этом районе,

признавая, что фундаментальная цель нового международного экономического порядка основывается на справедливости, суверенном равенстве, взаимозависимости, общности интересов и сотрудничестве между всеми государствами, независимо от их экономических и социальных систем, которые должны устранить неравенство и существующую несправедливость, позволить ликвидировать расширяющийся разрыв между развитыми и развивающимися странами и обеспечить неуклонное ускорение экономического и социального развития и мир и справедливость для современного и будущих поколений,

признавая далее важность основополагающих принципов новой международной стратегии развития,

рассмотрев доклад Секретариата, озаглавленный «Прогресс, достигнутый в установлении нового международного экономического порядка: роль транснациональных корпораций»⁴⁵,

отмечая ценность создания такой системы в странах, где действуют полезные для всех транснациональные корпорации такой системы, с помощью которой могут быть укреплены отношения между всеми заинтересованными сторонами,

отмечая также, что, хотя интересы транснациональных корпораций и стран, в которых они действуют, могут быть различными, транснациональные корпорации играют значительную роль в таких областях, как индустриализация, финансовые ресурсы, сырьевые товары, торговля, наука и техника, а также продовольствие и сельское хозяйство,

отмечая, что характер деятельности транснациональных корпораций еще не изменился настолько, чтобы полностью реализовать их потенциальные возможности для содействия прогрессу на пути устранения экономического несоответствия между развитыми и развивающимися странами и в деле повышения способности развивающихся стран развиваться на основе самообеспечения, и признавая поэтому, что для достижения необходимых изменений требуется существенная адаптация,

будучи убежден в том, что позиции стран, в частности развивающихся стран, в которых действуют транснациональные корпорации, в их отношениях с этими корпорациями нуждаются в усилении,

сознавая право каждого правительства располагать системой регулирования с целью обеспечения того, чтобы деятельность транснациональных корпораций осуществлялась в соответствии с национальными целями,

признавая, что национальные действия в этом отношении должны дополняться эффективным межправительственным сотрудничеством и соответствующими международными мероприятиями,

будучи убежден в том, что универсально признаваемый, всеобъемлющий и эффективный кодекс поведения является важным элементом таких национальных и международных усилий и что он внесет существенный вклад в новый международный экономический порядок,

считая, что прогресс, достигнутый в разработке кодекса поведения, не оправдал ожидания всех сторон, и подчеркивая необходимость его скорейшего завершения,

⁴⁵ E/C.10/74.